

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

DOCUMENTS
DE LA UNITÉ

MASTE.

14 AUG 1952

IG

**STATEMENT of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
MAY 1952

**RELEVÉ des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de mai 1952

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I : Treaties and international agreements registered: Nos. 1720 to 1738	2
PART II : Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 436 and 437	16
ANNEX A : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered	18

Note: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I).

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
PARTIE I : Traités et accords internationaux enregistrés: Nos. 1720 à 1738	3
PARTIE II : Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: Nos. 436 et 437.....	17
ANNEXE A : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés.....	19

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97(I) de l'Assemblée Générale.

PART I

Treaties and international agreements
registered during the month of May 1952

Nos. 1720 to 1738

No. 1720 UNITED NATIONS AND PAKISTAN:

Basic Agreement (with annex) concerning technical assistance.
Signed at Karachi, on 28 April 1952.

Came into force on 28 April 1952, upon signature, in
accordance with article VI.

Supplementary Agreements Nos. 1, 3, 4, 5 and 6 to the above-
mentioned Basic Agreement. Signed at Karachi, on
29 and 30 April 1952.

Came into force on 30 April 1952 by signature.

Official text: English.

Registered ex officio on 1 May 1952.

No. 1721 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND ITALY:

Exchange of notes (with enclosure) constituting an agreement on
financial and economic provisions regarding the transfer
to Italy of the provisional administration of Somalia.
London, 20 March 1950.

Came into force on 20 March 1950 by the exchange of the
said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland on 5 May 1952.

PARTIE I

Traités et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de mai 1952

Nos. 1720 à 1738

No. 1720 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET PAKISTAN :

Accord de base (avec annexe) relatif à l'assistance technique.
Signé à Karachi, le 28 avril 1952.

Entré en vigueur le 28 avril 1952, date de la signature,
conformément à l'article VI.

Accords complémentaires Nos.1, 3, 4, 5 et 6 de l'Accord de base
susmentionné. Signés à Karachi, les 29 et 30 avril 1952.

Entrés en vigueur, par signature, le 30 avril 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistrés d'office le 1er mai 1952.

No. 1721 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ITALIE :

Echange de notes (avec pièce jointe) constituant un accord sur les dispo-
sitions d'ordre financier et économique relatives au transfert
à l'Italie de l'administration provisoire de la Somalie. Londres,
20 mars 1950.

Entré en vigueur le 20 mars 1950, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du
Nord le 5 mai 1952.

No. 1722 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the transfer to Italy of the provisional administration of Somalia. Rome, 21 March 1950.

Came into force on 21 March 1950 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 5 May 1952.

No. 1723 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND CHINA:

Agreement (with annex) for the operation of a nursing education project. Signed at Taipeh, on 7 March 1952 and at Manila, on 13 March 1952.

Came into force on 13 March 1952 by signature.

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 5 May 1952.

No. 1724 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND URUGUAY:

Basic Agreement (with schedule) for the provision of technical advisory assistance or other services by the World Health Organization. Signed at Washington, on 11 June 1951 and at Montevideo, on 7 January 1952.

Came into force on 7 January 1952 by signature.

Official texts: English and Spanish (English text is authentic).

Registered by the World Health Organization on 5 May 1952.

No. 1725 YUGOSLAVIA AND HUNGARY:

Agreement (with annexes) on supplies of goods to be delivered by Hungary for reparation of damages done in Yugoslavia by military operations and occupation of Yugoslav territories by Hungary. Signed at Budapest, on 11 May 1946.

Came into force on 11 May 1946, upon signature, in accordance with article 12.

Official texts: Serbo-Croat and Hungarian.

Registered by Yugoslavia on 9 May 1952.

No. 1722 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ITALIE :

Echange de notes constituant un accord relatif au transfert à l'Italie de l'administration provisoire de la Somalie. Rome, 21 mars 1950.

Entré en vigueur le 21 mars 1950, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 5 mai 1952.

No. 1723 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET CHINE :

Accord (avec annexe) relatif à la mise en oeuvre d'un programme d'enseignement en matière de soins infirmiers. Signé à Taïpeh, le 7 mars 1952, et à Manille, le 13 mars 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 13 mars 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 5 mai 1952.

No. 1724 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET URUGUAY :

Accord de base (avec tableau) relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif et d'autres services par l'Organisation mondiale de la santé. Signé à Washington, le 11 juin 1951, et à Montevideo, le 7 janvier 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 7 janvier 1952.

Textes officiels anglais et espagnol (le texte anglais fait foi).

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 5 mai 1952.

No. 1725 YUGOSLAVIE ET HONGRIE :

Accord (avec annexes) concernant les livraisons de marchandises auxquelles la Hongrie est tenue, au titre des réparations, pour les dommages causés par la Hongrie à la Yougoslavie par suite des opérations militaires et de l'occupation du territoire yougoslave. Signé à Budapest, le 11 mai 1946.

Entré en vigueur le 11 mai 1946, date de la signature, conformément à l'article 12.

Textes officiels serbo-croate et hongrois.

Enregistré par la Yougoslavie le 9 mai 1952.

No. 1726 YUGOSLAVIA AND HUNGARY:

Agreement (with annex) relating to the specification of goods to be supplied to Yugoslavia by Hungary from 21 January 1947 to 20 January 1948. Signed at Budapest, on 25 January 1947.

Came into force on 25 January 1947, upon signature, in accordance with article 4.

Official texts: Serbo-Croat and Hungarian.

Registered by Yugoslavia on 9 May 1952.

No. 1727 YUGOSLAVIA AND HUNGARY:

Agreement regarding transfer of a part of obligatory deliveries under the Agreement on reparation deliveries in the year 1948 to the accounts provided by the existing Trade Agreement between the two Governments. Signed at Budapest, on 17 April 1948.

Came into force on 17 April 1948, as from the date of signature, in accordance with article 4.

Official texts: Serbo-Croat and Hungarian.

Registered by Yugoslavia on 9 May 1952.

No. 1728 YUGOSLAVIA AND HUNGARY:

Agreement regarding modifications of certain provisions of the Agreement on Hungarian reparations deliveries, signed at Budapest, on 11 May 1946, and of certain provisions of additional protocols thereto. Signed at Budapest, on 17 April 1948.

Came into force on 17 April 1948, as from the date of signature, in accordance with article 6.

Official texts: Serbo-Croat and Hungarian.

Registered by Yugoslavia on 9 May 1952.

No. 1726 YUGOSLAVIE ET HONGRIE :

Accord (avec annexe) sur la spécification des marchandises devant être livrées à la Yougoslavie par la Hongrie, du 21 janvier 1947 au 20 janvier 1948. Signé à Budapest, le 25 janvier 1947.

Entré en vigueur le 25 janvier 1947, date de la signature, conformément à l'article 4.

Textes officiels serbo-croate et hongrois.

Enregistré par la Yougoslavie le 9 mai 1952.

No. 1727 YUGOSLAVIE ET HONGRIE :

Accord relatif à l'imputation sur les comptes établis en vertu de l'accord commercial en vigueur entre les deux Gouvernements, d'une partie des livraisons obligatoires prévues, pour l'année 1948, par l'Accord sur les livraisons au titre des réparations. Signé à Budapest, le 17 avril 1948.

Entré en vigueur le 17 avril 1948, date de la signature, conformément à l'article 4.

Textes officiels serbo-croate et hongrois.

Enregistré par la Yougoslavie le 9 mai 1952.

No. 1728 YUGOSLAVIE ET HONGRIE :

Accord concernant les modifications à apporter à certaines dispositions de l'Accord sur les livraisons hongroises au titre des réparations, signé à Budapest le 11 mai 1946, ainsi qu'à certaines dispositions de ses protocoles additionnels. Signé à Budapest, le 17 avril 1948.

Entré en vigueur le 17 avril 1948, date de la signature, conformément à l'article 6.

Textes officiels serbo-croate et hongrois.

Enregistré par la Yougoslavie le 9 mai 1952.

No. 1729 YUGOSLAVIA AND HUNGARY:

Agreement (with annex) on deliveries of goods which Hungary is bound to supply to Yugoslavia on account of reparations from 21 January 1948 to 20 January 1949. Signed at Budapest, on 17 April 1948.

Came into force on 17 April 1948, as from the date of signature, in accordance with article 10.

Official texts: Serbo-Croat and Hungarian.

Registered by Yugoslavia on 9 May 1952.

No. 1730 YUGOSLAVIA AND HUNGARY:

Agreement (with exchange of letters) on economic cooperation in the field of the aluminium industry. Signed at Belgrade, on 11 May 1947.

Came into force on 11 May 1947, as from the date of signature, in accordance with article 8.

Final Protocol (with annexes) on questions relating to the implementation of the above-mentioned agreement. Signed at Budapest, on 13 and 15 December 1947

Came into force on 15 December 1947 by signature.

Official texts: Serbo-Croat and Hungarian.

Registered by Yugoslavia on 9 May 1952.

No. 1731 YUGOSLAVIA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement (with annexes) concerning the establishment of the Yugoslav-Soviet Company for Civil Aviation. Signed at Belgrade, on 4 February 1947.

Came into force on 4 February 1947, as from the date of signature, in accordance with article 18.

Official texts: Serbo-Croat and Russian.

Registered by Yugoslavia on 9 May 1952.

No. 1729 YUGOSLAVIE ET HONGRIE :

Accord (avec annexe) concernant la livraison des marchandises que la Hongrie est tenue de fournir à la Yougoslavie au titre des réparations du 21 janvier 1948 au 20 janvier 1949. Signé à Budapest, le 17 avril 1948.

Entré en vigueur le 17 avril 1948, date de la signature, conformément à l'article 10.

Textes officiels serbo-croate et hongrois.

Enregistré par la Yougoslavie le 9 mai 1952.

No. 1730 YUGOSLAVIE ET HONGRIE:

Accord (avec échange de lettres) relatif à la coopération économique dans le domaine de l'industrie de l'aluminium. Signé à Belgrade, le 11 mai 1947.

Entré en vigueur le 11 mai 1947, date de la signature, conformément à l'article 8.

Protocole final (avec annexes) relatif à l'application de l'Accord susmentionné. Signé à Budapest, les 13 et 15 décembre 1947.

Entré en vigueur, par signature, le 15 décembre 1947.

Textes officiels serbo-croate et hongrois.

Enregistrés par la Yougoslavie le 9 mai 1952.

No. 1731 YUGOSLAVIE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Accord (avec annexes) relatif à la création de la Société yougoslavo-soviétique d'aviation civile. Signé à Belgrade, le 4 février 1947.

Entré en vigueur le 4 février 1947, date de la signature, conformément à l'article 18.

Textes officiels serbo-croate et russe.

Enregistré par la Yougoslavie le 9 mai 1952.

No. 1732 YUGOSLAVIA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement (with annexes) on delivery to Yugoslavia of plants and equipment on credit. Signed at Moscow, on 25 July 1947.

Came into force on 25 July 1947, as from the date of signature, in accordance with article 14.

Official texts: Serbo-Croat and Russian.

Registered by Yugoslavia on 9 May 1952.

No. 1733 PAKISTAN AND INDIA:

Agreement (with annexure). Signed at New Delhi, on 8 April 1950.

Came into force on 8 April 1950 by signature.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 12 May 1952.

No. 1734 BELGIUM, BOLIVIA, CHINA, COLOMBIA, etc.:

Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials (with protocol) opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950.

In accordance with article XI, the Agreement came into force on 21 May 1952, the date of receipt by the Secretary-General of the United Nations of the tenth instrument of ratification or acceptance, in respect of the following states on behalf of which the instruments of ratification or acceptance (a) were deposited on the dates indicated:

Yugoslavia (a)	26 April 1951
Thailand	18 June 1951
Cambodia (a)	5 November 1951
Ceylon (a)	8 January 1952
Pakistan	17 January 1952
Egypt	8 February 1952
Laos (a)	28 February 1952
Monaco (a)	18 March 1952
Israel	27 March 1952
Sweden	21 May 1952

Official texts: English and French.

Registered ex officio on 21 May 1952.

No. 1732 YUGOSLAVIE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Accord (avec annexes) relatif à la fourniture à crédit de machines et d'équipement industriel à la Yougoslavie. Signé à Moscou, le 25 juillet 1947.

Entré en vigueur le 25 juillet 1947, date de la signature, conformément à l'article 14.

Textes officiels serbo-croate et russe.

Enregistré par la Yougoslavie le 9 mai 1952.

No. 1733 PAKISTAN ET INDE:

Accord (avec annexe). Signé à New-Delhi, le 8 avril 1950.

Entré en vigueur, par signature, le 8 avril 1950.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 12 mai 1952.

No. 1734 BELGIQUE, BOLIVIE, CHINE, COLOMBIE, ETC.:

Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel (avec protocole), ouvert à la signature à Lake Success, New-York, le 22 novembre 1950.

Conformément à l'article XI, l'Accord est entré en vigueur le 21 mai 1952, date à laquelle le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies a reçu le dixième instrument de ratification ou d'adhésion, à l'égard des Etats dont la liste suit, au nom desquels des instruments de ratification ou d'adhésion (a) ont été déposés aux dates indiquées ci-après:

· Yougoslavie (a)	26 avril	1951
Thaïlande	18 juin	1951
Cambodge (a)	5 novembre	1951
Ceylan. (a)	8 janvier	1952
Pakistan	17 janvier	1952
Egypte	8 février	1952
Laos (a)	28 février	1952
Monaco (a)	18 mars	1952
Israël	27 mars	1952
Suède	21 mai	1952

Textes officiels anglais et français.

Enregistré d'office le 21 mai 1952.

No. 1735 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND BURMA:

Agreement (with protocol dated 4 April 1951) for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Rangoon, on 13 March 1950.

Came into force on 26 March 1952 by the exchange of the instruments of ratification at Rangoon in accordance with article XVIII.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 May 1952.

No. 1736 AUSTRALIA, NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Security treaty. Signed at San Francisco, on 1 September 1951.

Came into force on 29 April 1952 by the exchange of the instruments of ratification at Canberra, in accordance with article IX.

Official text: English.

Registered by Australia on 22 May 1952.

No. 1737 DENMARK AND THE NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning equal treatment of physical and legal persons of Danish and Netherlands nationality with regard to the possibility of according compensation for war damage sustained in Denmark and in the Netherlands respectively as a result of the second world war. Copenhagen, 24 April and 8 May 1952.

Came into force on 8 May 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Denmark on 28 May 1952.

No. 1735 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BIRMANIE:

Accord (avec protocole en date du 4 avril 1951) tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signé à Rangoon, le 13 mars 1950.

Entré en vigueur le 26 mars 1952 par l'échange des instruments de ratification, à Rangoon, conformément à l'article XVIII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 mai 1952.

No. 1736 AUSTRALIE, NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Traité de sécurité. Signé à San-Francisco, le 1er septembre 1951.

Entré en vigueur le 29 avril 1952 par l'échange des instruments de ratification, à Canberra, conformément à l'article IX.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Australie le 22 mai 1952.

No. 1737 DANEMARK ET PAYS-BAS :

Echange de notes constituant un accord tendant à assurer l'égalité de traitement entre les personnes physiques et morales de nationalité danoise ou néerlandaise, pour l'indemnisation éventuelle des dommages de guerre subis au Danemark ou aux Pays-Bas du fait de la deuxième guerre mondiale. Copenhague, 24 avril et 8 mai 1952.

Entré en vigueur le 8 mai 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Danemark le 28 mai 1952.

No. 1738 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND;
BELGIUM, FRANCE, LUXEMBOURG AND NETHERLANDS:

Convention (with annex) concerning frontier workers.
Signed at Brussels, on 17 April 1950.

In accordance with article 12(b) the Convention came into force on 10 October 1951, two months after the day on which the third instrument of ratification was deposited with the Secretary-General of the Brussels Treaty Permanent Commission, between the following signatories on behalf of which the instruments of ratification were deposited on the dates indicated:

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	29 July 1950
Belgium	12 October 1950
Netherlands	10 August 1951.

The Convention came into force subsequently in respect of the following signatory States on the first day of the month following that in which the respective instruments of ratification were deposited; following are the dates of deposit of the instruments of ratification:

France	17 December 1951
Luxembourg	12 January 1952

Official texts: English, French and Netherlands.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 May 1952.

No. 1738 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, BELGIQUE,
FRANCE, LUXEMBOURG ET PAYS-BAS :

Convention (avec annexe) concernant les travailleurs frontaliers.
Signée à Bruxelles, le 17 avril 1950.

Conformément à l'alinéa b) de l'article 12, la Convention est entrée en vigueur le 10 octobre 1951, soit deux mois après le dépôt du troisième instrument de ratification auprès du Secrétaire général de la Commission permanente du Traité de Bruxelles, entre les signataires dont la liste suit, au nom desquels des instruments de ratification ont été déposés aux dates indiquées ci-après :

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	29 juillet 1950
Belgique	12 octobre 1950
Pays-Bas	10 août 1951

La Convention est entrée en vigueur, par la suite, à l'égard des Etats signataires énumérés ci-après, le premier jour du mois suivant celui au cours duquel les instruments de ratification respectifs ont été déposés; les dates auxquelles les instruments de ratification ont été déposés sont les suivantes:

France	17 décembre 1951
Luxembourg	12 janvier 1952

Textes officiels anglais, français et néerlandais.

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mai 1952.

PART II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of
May 1952

Nos. 436 - 437

No. 436 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND FINLAND:

Provisional Basic Agreement concerning technical assistance.
Signed at Geneva, on 7 March 1952.

Came into force on 7 March 1952, upon signature, in
accordance with article VI(1).

Supplementary Agreement No. 1 to the above-mentioned Provisional
Basic Agreement. Signed at Geneva, on 7 March 1952.

Came into force on 7 March 1952 by signature.

Official texts: English.

Filed and recorded at the request of the World Health
Organization on 5 May 1952.

No. 437 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND CEYLON:

Agreement for the provision of a consultant in medical store
management for two years commencing January 1952 under
the World Health Organization regular budget. Signed
at Colombo, on 28 February 1952 and at New Delhi, on
4 March 1952.

Came into force on 4 March 1952 by signature.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the World Health
Organization on 5 May 1952.

PARTIE II

Traités et accords internationaux classés et
inscrits au répertoire pendant le mois de mai 1952

Nos. 436 et 437

No. 436 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET FINLANDE :

Accord de base provisoire relatif à l'assistance technique. Signé à
Genève, le 7 mars 1952.

Entré en vigueur le 7 mars 1952, date de la signature, conformément
au paragraphe 1 de l'article VI.

Accord complémentaire No.1 de l'Accord de base provisoire susmentionné.
Signé à Genève, le 7 mars 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 7 mars 1952.

Texte officiel anglais.

Classés et inscrits au répertoire à la demande de l'Organisation
mondiale de la santé le 5 mai 1952.

No. 437 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET CEYLAN :

Accord relatif à la fourniture des services d'un expert-conseil en
matière de gestion de dépôts de produits médicaux, pour une
période de deux ans à compter du mois de janvier 1952, dans
le cadre du budget ordinaire de l'Organisation mondiale de la santé.
Signé à Colombo, le 28 février 1952, et à New-Delhi, le 4 mars
1952.

Entré en vigueur, par signature, le 4 mars 1952.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Organisation
mondiale de la santé le 5 mai 1952.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements registered

- No. 794 Inter-Dominion Agreement, between the Government of India and the Government of Pakistan, on the canal water dispute between the East and West Punjab. Signed at New Delhi, on 4 May 1948.

Certified statement relating to the notice of termination of the above-mentioned agreement given to the Government of India by the Government of Pakistan on 23 August 1950.

On receipt of the said notice of termination the Government of India informed the Government of Pakistan, in a note of 15 September 1950, that the Government of India was unable to accept any repudiation or notice of termination of the agreement.

The above-mentioned certified statement was registered by India on 1 May 1952.¹

- No. 942 International Convention relating to economic statistics, signed at Geneva on 14 December 1928, as amended by the Protocol signed at Paris on 9 December 1948.

Ratification:

Instrument deposited on:

2 May 1952
Belgium

(This ratification applies only to the metropolitan territories, the territories of the Belgian Congo and the Trust Territory of Ruanda-Urundi being expressly excluded.)

1) Referring to the information provided by the Pakistan Mission to the United Nations at the time of registration of the termination of the agreement (see footnote 1 on page 46 of the Statement of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat during April 1951, ST/LEG/SER.A/50), the Delegation of India to the United Nations has stated in its letter of 30 April 1952, transmitting for registration the above-mentioned certified statement, that the information "is totally incorrect, inasmuch as the Government of India did not receive any notice prior to 10 May 1950, or even prior to 23 August 1950, 'that the Instrument of 4 May 1948, if ever it had been binding upon Pakistan, has long since ceased to be effective'."

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No. 794 Accord intergouvernemental entre l'Inde et le Pakistan relatif au différend entre le Pendjab occidental et le Pendjab oriental au sujet des eaux de certains canaux. Signé à New-Delhi, le 4 mai 1948.

Déclaration certifiée relative à la dénonciation de l'accord susmentionné, notifiée au Gouvernement de l'Inde par le Gouvernement du Pakistan, le 23 août 1950.

A la réception de cette notification de dénonciation, le Gouvernement de l'Inde a fait connaître au Gouvernement du Pakistan, par une note en date du 15 septembre 1950, que le Gouvernement de l'Inde ne saurait accepter aucune répudiation ou dénonciation dudit accord. La déclaration certifiée mentionnée ci-dessus a été enregistrée par l'Inde le 1er mai 1952¹⁾

No. 942 Convention internationale concernant les statistiques économiques, signée à Genève le 14 décembre 1928, modifiée par le Protocole signé à Paris le 9 décembre 1948.

Ratification:

Instrument déposé le :

2 mai 1952
Belgique.

(Cette ratification s'applique seulement aux territoires métropolitains, à l'exclusion expresse des territoires du Congo belge et des territoires sous tutelle du Ruanda Urundi).

1) Se référant aux renseignements fournis par la Mission du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies au moment de l'enregistrement de la dénonciation de l'Accord (voir note No.1 au bas de la page 47 du Relevé des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat pendant le mois d'avril 1951, ST/LEG/SER.A/50), la délégation de l'Inde auprès de l'Organisation des Nations Unies a déclaré, dans sa lettre du 30 avril 1952 par laquelle elle transmettait aux fins d'enregistrement la déclaration certifiée mentionnée ci-dessus, que les renseignements en question "sont totalement inexacts, étant donné que le Gouvernement de l'Inde n'a reçu ni avant le 10 mai 1950, ni même avant le 23 août 1950, aucune notification lui faisant savoir 'que l'Accord du 4 mai 1948, si tant est qu'il ait jamais lié le Pakistan, avait cessé de s'appliquer depuis longtemps'".

- No. 688 Protocol, signed at Paris on 19 November 1948, bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946.

Acceptance:

Instrument deposited on:

5 May 1952

Japan

(to take effect as from 5 June 1952)

16 May 1952

Israel

(to take effect as from 16 June 1952).

- No. 1139 Basic Agreement between United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and World Health Organization (Members of the Technical Assistance Board) and Philippines for the provision of technical assistance. Signed at Manila, on 5 April 1951.

Supplementary Agreement to the above-mentioned Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of the Philippines. Signed at Manila, on 17 March 1952.

Came into force on 17 March 1952 by signature.

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 5 May 1952.

- No. 1510 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Peru for the provision of technical advisory assistance or other services by the World Health Organization. Signed at Lima, on 10 November 1950 and at Washington, on 21 November 1950.

Supplementary Agreement to the above-mentioned Basic Agreement for the provision of technical assistance related to health education activities in the Ica Departmental Health Services. Signed at Washington, on 20 February 1952 and at Lima, on 12 March 1952.

Came into force on 12 March 1952, upon signature, in accordance with article III(1).

Official texts: English and Spanish.

Registered by the World Health Organization on 5 May 1952.

No. 688 Protocole signé à Paris le 19 novembre 1948, plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946.

Acceptation:

Instruments déposés le :

5 mai 1952

Japon

(pour prendre effet à partir du 5 juin 1952)

16 mai 1952

Israël

(pour prendre effet à partir du 16 juin 1952)

No.1139 Accord de base entre les Nations Unies, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et l'Organisation mondiale de la santé (Membres du Bureau de l'assistance technique) et les Philippines relatif à la fourniture d'assistance technique. Signé à Manille, le 5 avril 1951.

Accord complémentaire de l'accord de base susmentionné, conclu entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement des Philippines. Signé à Manille, le 17 mars 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 17 mars 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 5 mai 1952.

No.1510 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et Pérou relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif et d'autres services par l'Organisation mondiale de la santé. Signé à Lima, le 10 novembre 1950 et à Washington, le 21 novembre 1950.

Accord complémentaire de l'accord de base susmentionné, relatif à la fourniture d'une assistance technique en corrélation avec l'enseignement sanitaire dispensé dans les services de santé du département de l'Ica. Signé à Washington, le 20 février 1952, et à Lima, le 12 mars 1952.

Entré en vigueur le 12 mars 1952, date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article III.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 5 mai 1952.

No. 1515 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Ecuador for the provision of technical advisory assistance for the development of health projects in Ecuador. Signed at Quito, on 13 October 1951 and at Washington, on 16 October 1951.

Supplementary Agreement to the above-mentioned Basic Agreement for the provision of technical assistance in the field of nutrition. Signed at Quito, on 15 February 1952 and at Washington, on 11 March 1952.

Came into force on 11 March 1952, upon signature, in accordance with article III(1).

Supplementary Agreement to the above-mentioned Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance to the "Leopoldo Izquieta Perez" National Institute of Health. Signed at Quito, on 19 February 1952 and at Washington, on 13 March 1952.

Came into force on 13 March 1952 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the World Health Organization on 5 May 1952.

No. 296(a) Agreement on most-favoured-nation treatment for areas of Western Germany under Military Occupation, signed at Geneva, on 14 September 1948; and

(b) Memorandum of understanding relative to the application to the Western Sectors of Berlin of the Agreement on most-favoured-nation treatment for areas of Western Germany under Military Occupation, signed at Annecy, on 13 August 1949.

Withdrawal:

Notification received on:

6 May 1952

Union of South Africa

(to take effect on 7 November 1952).

No. 1515 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et l'Equateur relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif pour l'exécution de programmes sanitaires en Equateur. Signé à Quito, le 13 octobre 1951, et à Washington, le 16 octobre 1951.

Accord complémentaire de l'accord de base susmentionné, relatif à la fourniture d'une assistance technique dans le domaine de la nutrition. Signé à Quito, le 15 février 1952, et à Washington, le 11 mars 1952.

Entré en vigueur le 11 mars 1952, date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article III.

Accord complémentaire de l'accord de base susmentionné, relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif à l'Institut national de la santé "Leopoldo Izquieta Perez". Signé à Quito, le 19 février 1952, et à Washington, le 13 mars 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 13 mars 1952.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par l'Organisation mondiale de la santé le 5 mai 1952.

- No. 296(a) Accord concernant l'application de la clause de la nation la plus favorisée aux zones de l'Allemagne occidentale soumise à l'occupation militaire, signé à Genève, le 14 septembre 1948; et
- (b) Mémoire d'accord, signé à Annecy le 13 août 1949, portant application aux secteurs ouest de Berlin de l'Accord relatif au traitement général de la nation la plus favorisée concernant les zones d'occupation militaire de l'Allemagne occidentale. Signé à Annecy, le 13 août 1949.

Retrait :

Notification reçue le :

6 mai 1952

Union sud-africaine

(pour prendre effet le 7 novembre 1952)

- No. 1610 Convention on the declaration of death of missing persons.
Established and opened for accession on 6 April 1950 by
the United Nations conference on declaration of death of
missing person.

Accession:

Instrument deposited on:

7 May 1952

Israel (with a reservation).

- No. 1388 Agreement between Pakistan and the United States of America
for technical cooperation. Signed at Karachi, on 9 February 1951,

Supplementary Agreement for technical cooperation between Pakistan
and the United States of America. Signed at Karachi, on 2
February 1952.

Came into force on 2 February 1952, upon signature, in
accordance with article VII.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 12 May 1952.

- No. 521 Convention on the privileges and immunities of the specialized
agencies. Approved by the General Assembly of the United
Nations on 21 November 1947.

Application to the Universal Postal Union:

Notification received on:

14 May 1952

Netherlands.

- No. 221 Constitution of the World Health Organization. Signed at
New York, on 22 July 1946.

Acceptance:

Instrument deposited on:

16 May 1952

United Kingdom of Libya

- No. 1610 Convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues. Adoptée et ouverte à l'adhésion le 6 avril 1950 par la Conférence des Nations Unies sur la déclaration de décès de personnes disparues.

Adhésion:

Instrument déposé le :

7 mai 1952
Israël (avec réserve)

- No. 1388 Accord de coopération technique entre le Pakistan et les Etats-Unis d'Amérique. Signé à Karachi, le 2 février 1952.

Accord complémentaire de coopération technique entre le Pakistan et les Etats-Unis d'Amérique. Signé à Karachi, le 2 février 1952.

Entré en vigueur le 2 février 1952, date de la signature, conformément à l'article VII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 12 mai 1952.

- No. 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Application à l'Union postale universelle:

Notification reçue le :

14 mai 1952
Pays-Bas

- No. 221 Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New-York, le 22 juillet 1946.

Acceptation :

Instrument déposé le:

16 mai 1952
Royaume-Uni de Libye.

- No. 186 Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946, amending the agreements, conventions and protocols on narcotic drugs, concluded at The Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925 and 19 February 1925 and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936.

The instruments of accession by the Government of Israel of the following three conventions were deposited with the Secretary-General of the United Nations on 16 May 1952:

International Convention relating to Dangerous Drugs, signed at Geneva on 19 February 1925, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946;

International Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, signed at Geneva on 13 July 1931, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946; and

International Convention for the Suppression of Illicit Traffic in Dangerous Drugs, signed at Geneva on 26 June 1936, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Ratifications of the following five conventions by Cuba were registered with the Director-General of the International Labour Office on 29 April 1952 (to take effect on 29 April 1953):

- No. 898 Convention (No. 88) concerning the organization of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
- No. 1070 Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
- No. 1239 Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 10 July 1948.
- No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.
- No. 1616 Convention (No. 97) concerning migration for employment (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Certified statements relating to the ratification by Cuba of the five above-mentioned conventions were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 16 May 1952.

- No. 186 Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants conclus à La Haye le 23 janvier 1912, à Genève le 11 février 1925, le 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok le 27 novembre 1931 et à Genève le 26 juin 1936.

Les instruments d'adhésion par le Gouvernement d'Israël des trois Conventions suivantes ont été déposés auprès du Secrétaire général des Nations Unies le 16 mai 1952:

Convention internationale sur les drogues nuisibles, signée à Genève le 19 février 1925, amendée par le Protocole signé à Lake-Success, New-York, le 11 décembre 1946;

Convention internationale pour limiter la fabrication et régler la distribution des stupéfiants, signée à Genève le 13 juillet 1931, amendée par le Protocole signé à Lake-Success, New-York, le 11 décembre 1946;

Convention internationale pour la répression du trafic illicite des drogues nuisibles, signée à Genève, le 26 juin 1936, amendée par le Protocole signé à Lake-Success, New-York, le 11 décembre 1946.

Les ratifications par Cuba des cinq Conventions suivantes ont été déposées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le 29 avril 1952 (pour prendre effet le 29 avril 1953):

- No. 898 Convention (No.88) concernant l'organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-et-unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.
- No. 1070 Convention (No.89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-et-unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.
- No. 1239 Convention (No.90) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-et-unième session, San Francisco, le 10 juillet 1948.
- No. 1341 Convention (No.98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session. Genève, 1er juillet 1949.
- No. 1616 Convention (No.97) concernant les travailleurs migrants (révision de 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session. Genève, 1er juillet 1949.

Les déclarations certifiées relatives à la ratification par Cuba des cinq Conventions susmentionnées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1952.

- No. 1303 Convention (No. 74) concerning the certification of able seamen, Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eight session, Seattle, 29 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 May 1952

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(to take effect on 13 May 1953)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 19 May 1952.

- No. 70 Monetary Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Swiss Government, signed at London on 12 March 1946, as prolonged and modified by subsequent exchanges of notes.

Prolongation:

By an exchange of notes, dated at Berne on 24 March 1952, the above-mentioned agreement was extended for a further period of two months with retroactive effect as from 11 March 1952.

Certified statement to this effect was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 May 1952.

- No. 991 Sterling Payments Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Poland, signed at London, on 2 March 1948, as prolonged by subsequent exchanges of notes.

Exchange of notes further prolonging the above-mentioned agreement. London, 28 February and 3 March 1952.

Came into force on 10 March 1952, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 May 1952.

- No. 1303 Convention (No.74) concernant les certificats de capacité de matelot qualifié. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 29 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 mai 1952

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(pour prendre effet le 13 mai 1953)

La déclaration certifiée relative à la ratification mentionnée ci-dessus a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 19 mai 1952.

- No. 70 Accord monétaire entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement suisse, signé à Londres le 12 mars 1946, prorogé et modifié par des échanges de notes ultérieurs.

Prorogation:

Par un échange de notes daté à Berne, le 24 mars 1952, l'accord susmentionné a été prorogé pour une nouvelle période de deux mois avec effet rétroactif du 11 mars 1952.

La déclaration certifiée à cet effet a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 mai 1952.

- No. 991 Accord relatif aux paiements en livres sterling entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Pologne, signé à Londres, le 2 mars 1948, prorogé par des échanges de notes ultérieurs.

Echange de notes prorogeant à nouveau l'accord susmentionné. Londres, 28 février et 3 mars 1952.

Entré en vigueur le 10 mars 1952, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 mai 1952.

- No. 1155 Sterling Payments Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Czechoslovakia. Signed at London, on 18 August 1949.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. London, 28 December 1950.

Came into force on 28 December 1950 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 May 1952.

- No. 597 Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

14 May 1952
Haiti

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 25 May 1952.

- No. 814 General Agreement on tariffs and trade, signed at Geneva, on 30 October 1947.

First Protocol of supplementary concessions to the General Agreement on Tariffs and Trade (Union of South Africa and Germany), done at Geneva, on 27 October 1951.

Came into force on 25 May 1951, the date on which the schedules annexed to the Protocol came into force in accordance with paragraph 1.

Official texts: English and French.

Registered ex officio on 25 May 1952.

No. 1155 Accord relatif aux paiements en livres sterling entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Tchécoslovaquie, signé à Londres, le 18 août 1949.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné.
Londres, 28 décembre 1950.

Entré en vigueur le 28 décembre 1950, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 mai 1952.

No. 597 Convention (No.14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

14 mai 1952
Haïti

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 25 mai 1952.

No. 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, signé à Genève, le 30 octobre 1947

Premier Protocole de concessions additionnelles annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. (Union Sud-Africaine et Allemagne). Fait à Genève, le 27 octobre 1951.

Entré en vigueur le 25 mai 1951, date à laquelle les listes annexées au protocole sont entrées en vigueur, conformément au paragraphe 1.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré d'office le 25 mai 1952.

No. 851 Trade and Payments Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Brazil. Signed at Rio de Janeiro, on 21 May 1948.

Exchange of notes constituting an agreement continuing in force for a period of one year certain articles of the above-mentioned agreement. Rio de Janeiro, 2 and 13 April 1951.

Came into force retroactively as from 1 April 1951 in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Exchange of notes constituting an agreement continuing in force for an additional period of one year certain articles of the above-mentioned agreement. Rio de Janeiro, 31 March 1952.

Came into force on 1 April 1952 in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 May 1952.

No. 1021 Convention on the prevention and punishment of the crime of genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948.

Ratification:

Instrument deposited on:

27 May 1952

Sweden

(to take effect on 25 August 1952).

No. 851 Accord relatif aux échanges commerciaux et aux paiements entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les États-Unis du Brésil, signé à Rio-de-Janeiro, le 21 mai 1948

Echange de notes constituant un accord maintenant en vigueur, pour une période d'une année, certains articles de l'accord susmentionné. Rio-de-Janeiro, 2 et 13 avril 1951.

Entré en vigueur avec effet rétroactif du 1er avril 1951, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Echange de notes constituant un accord maintenant en vigueur, pour une nouvelle période d'une année, certains articles de l'accord susmentionné. Rio-de-Janeiro, 31 mars 1952.

Entré en vigueur le 1er avril 1952, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 mai 1952.

No. 1021 Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 9 décembre 1948

• Ratification:

Instrument déposé le :

27 mai 1952

Suède

(pour prendre effet le 25 août 1952).

- No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva on 12 August 1949.
- No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva on 12 August 1949.
- No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva on 12 August 1949.
- No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva on 12 August 1949.

Ratification:

Instrument deposited with the Swiss Federal Council on:

14 May 1952

Guatemala

(to take effect on 14 November 1952).

Certified statement relating to the ratification by Guatemala of the four above-mentioned Geneva conventions was registered by Switzerland on 28 May 1952.

- No. 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne, signée à Genève, le 12 août 1949
- No. 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées en mer, signée à Genève le 12 août 1949.
- No. 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre, signée à Genève, le 12 août 1949.
- No. 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949.

Ratification:

Instrument déposé auprès du Conseil fédéral suisse le :

14 May 1952

Guatemala

(pour prendre effet le 14 novembre 1952)

La déclaration certifiée relative à la ratification par le Guatemala des quatre Conventions de Genève susmentionnées a été enregistrée par la Suisse le 28 mai 1952.